

**VERORDENING (EEG) Nr. 1239/92 VAN DE COMMISSIE**

van 14 mei 1992

**inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van 35 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau te Gent**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3860/91 van de Raad van 23 december 1991 betreffende noodhulp aan Albanië in de vorm van de kosteloze levering van bepaalde landbouwprodukten <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 694/92 van de Commissie <sup>(4)</sup> is bepaald dat de levering van graan in het kader van Verordening (EEG) nr. 3860/91 bij inschrijving wordt toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1570/77 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/92 <sup>(6)</sup>, onder meer kwaliteitscriteria voor door het interventiebureau aanvaarde zachte broodtarwe zijn vastgesteld;

Overwegende dat het wenselijk is een permanente inschrijving te openen voor de levering van een gedeelte zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het Franse interventiebureau houdt op de bij Verordening (EEG) nr. 694/92 vastgestelde voorwaarden een permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van zachte broodtarwe uit zijn voorraden te Gent.

*Artikel 2*

De inschrijving heeft betrekking op 35 000 ton zachte broodtarwe in bulk vanuit de haven van Gent, cif, niet gelost (ex-ship), te leveren aan de Albanese haven Durres.

*Artikel 3*

De offertes mogen slechts betrekking hebben op de volledige partij van 35 000 ton, zoals aangegeven in het in

artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 694/92 bedoelde bericht van inschrijving, overeenkomstig de leveringsvoorwaarden voorzien in bijlage III.

*Artikel 4*

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 21 mei 1992 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de tweede en laatste deelinschrijving verstrijkt op 4 juni 1992 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

3. In afwijking van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 694/92 van de Commissie publiceert het betrokken interventiebureau ten minste drie dagen vóór de voor de eerste deelinschrijving vastgestelde datum een bericht van inschrijving.

*Artikel 5*

De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

Het Franse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage I opgenomen schema.

*Artikel 6*

Het in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 694/92 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage II.

Het certificaat wordt afgegeven na het lossen van het produkt.

*Artikel 7*

De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Franse interventiebureau opgestelde bericht van inschrijving, aan de Albanese autoriteiten te bezorgen.

*Artikel 8*

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 52 ecu per ton.

*Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 362 van 31. 12. 1991, blz. 85.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 39.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 65 van 11. 3. 1992, blz. 25.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 mei 1992.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE I*

**Permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van 35 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau te Gent**

(Verordening (EEG) nr. 1239/92)

Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
enz.		

**BIJLAGE II****LEVERING PER SCHIP****OVERNAMECERTIFICAAT**

De ondergetekende : .....  
 (naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Albanese Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— naam van het schip : .....

— plaats en datum van overname : .....

— produkt : .....

— overgenomen hoeveelheid (gewicht) : .....

*Opmerkingen of punten van voorbehoud :* .....

.....

.....

**BIJLAGE III****Leveringsmodaliteiten**

Levering in bulk, cif, ongelost (ex-ship), in de Albanese haven van Durres.

Een partij van 35 000 ton in drie leveringen :

- 15 000 ton : vertrek op 9 juni 1992. Aankomst tussen 18 en 19 juni 1992 ;
- 10 000 ton : vertrek op 20 juni 1992. Aankomst tussen 29 en 30 juni 1992 ;
- 10 000 ton : vertrek op 28 juni 1992. Aankomst tussen 7 en 8 juli 1992.

De leveringen mogen, op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de leveranciers, sneller worden gedaan, indien de mogelijkheden van lossing en afhaling in de haven van Durres dit toelaten.